JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 19 MARCH 2002
No. 2002/53 (PART II)

MARDI 19 MARS 2002
No 2002/53 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 19 March 2002

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Democratic Republic of the Congo

Liberia

Sierra Leone (Special Court) (S/2002/246 and Corr.1)

Other matters

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-sixth regular session of the General Assembly appear in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/53 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 19 mars 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

République démocratique du Congo

Libéria

Sierra Leone (Tribunal spécial) (S/2002/246 et Corr.1)

Questions diverses

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale figurent dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/53 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

SECOND WORLD ASSEMBLY ON AGEING
Madrid, Spain
(8-12 April 2002)

The drawing of lots will take place on Wednesday, 20 March 2002, at 3 p.m. in Conference Room 4. Communications should be sent to the Director, General Assembly and ECOSOC Affairs Division, Department of General Assembly Affairs and Conference Services (room S-2977A; fax: (212) 963-4230).

DEUXIÈME ASSEMBLÉE MONDIALE SUR LE VIEILLISSEMENT
Madrid, Espagne
(8-12 avril 2002)

Le tirage au sort aura lieu le mercredi 20 mars 2002 à 15 heures dans la salle de conférence 4. Les communications doivent être transmises au Directeur de la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social du Département de l'Assemblée générale et des services de conférence (bureau S-2977A; télécopieur : (212) 963-4230).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION

WORKING GROUP

3 p.m. - 6 p.m.	2nd meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Seventy-fourth session

10 a.m. - 1 p.m.	1987th meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	1988th meeting (closed)	Conference Room 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Report of the Secretary-General on the concept and implementation of the strategic deployment stocks

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET DU RAFFERMISSEMENT DU RÔLE DE L'ORGANISATION

GROUPE DE TRAVAIL

15 heures à 18 heures	2e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME

Soixante-quatorzième session

10 heures à 13 heures	1987e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1988e séance (privée)	Salle de conférence 2

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Rapport du Secrétaire général sur le concept et la mise en oeuvre du déploiement stratégique des stocks

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

An informal briefing on preparations for the thirty-fifth session of the Commission on Population and Development will be held *today*, 19 March 2002, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 6. The briefing will be given by Mr. Joseph Chamie, Director of the Population Division, Department of Economic and Social Affairs.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Une réunion d'information sur les préparatifs de la trente-cinquième session de la Commission de la population et du développement aura lieu *aujourd'hui* 19 mars 2002 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence 6. M. Joseph Chamie, Directeur de la Division de la population du Département des affaires économiques et sociales, fera l'exposé.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 19 March 2002

GROUP OF 77
(on ageing (on political declaration))

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

GROUP OF 77
(on the World Summit on Sustainable Development)

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

AFRICAN GROUP OF THE THIRD COMMITTEE

1.15 p.m. - 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

United Nations Institute for Training and Research (UNITAR)

BRIEFING FOR NEW MEMBERS OF PERMANENT MISSIONS ON THE WORK OF THE UNITED NATIONS

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 19 mars 2002

GROUPE DES 77
(vieillissement (déclaration politique))

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE DES 77
(Sommet mondial pour le développement durable)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE AFRICAIN DE LA TROISIÈME COMMISSION

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR)

REUNION D'INFORMATION POUR LES NOUVEAUX MEMBRES DES MISSIONS PERMANENTES SUR LES TRAVAUX DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 2002 organizational session of the Committee on Conferences will be held on Friday, 22 March 2002, at 10 a.m. in Conference Room 8. The provisional agenda for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda for the organizational session for 2002 (A/AC.172/2002/L.1)
2. Election of officers
3. Organization of work for 2002
4. Programme of work for 2002
5. Adoption of the agenda for the substantive session of 2002
6. Other business

[In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32, and amended in paragraph 10 of A/56/32, non-members who wish to participate as observers are invited to send a request in writing to the Secretary of the Committee on Conferences (fax: (212) 963-7405.]

* * *

The second session of the Panel of Governmental Experts on Missiles in All Their Aspects will be held at Headquarters from 1 to 5 April 2002. The first meeting will be held on Monday, 1 April, at 10.30 a.m. in Conference Room 8.

* * *

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session d'organisation de 2002 du Comité des conférences aura lieu le vendredi 22 mars 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire de la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour de la session d'organisation de 2002 (A/AC.172/2002/L.1)
2. Élection du Bureau
3. Organisation des travaux pour 2002
4. Programme de travail pour 2002
5. Adoption de l'ordre du jour de session de fond de 2002
6. Questions diverses

[Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences lors de sa 423e séance, le 1er septembre 1999, comme indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32, et telle que modifiée au paragraphe 10 du document A/56/32, les non-membres qui souhaitent participer en tant qu'observateurs sont invités à envoyer une demande écrite à la Secrétaire du Comité des conférences (télécopieur : (212) 963-7405).]

* * *

La deuxième session du Groupe d'experts gouvernementaux chargé d'examiner la question des missiles sous tous ses aspects se tiendra au Siège du 1er au 5 avril 2002. La première séance aura lieu le lundi 1er avril à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 29 and 30 April 2002. In accordance with past practice, the indicative deadline for submission of candidatures is 6 p.m. on Monday, 15 April 2002. Delegations wishing to propose candidates for election are kindly reminded to address their correspondence to the Secretary-General, with a copy to the deputy Secretary of the Council for elections, Ms. Kate Starr Newell (fax: (212) 963-5935). The Chairmen of the regional groups for the month of April are likewise kindly invited to advise the Secretariat of any endorsed candidates from their groups. A list of candidates for these elections will be available in the office of the Secretary of the Council (room S-2950), from Monday, 22 April 2002.

* * *

The thirty-fifth session of the Commission on Population and Development will be held at United Nations Headquarters in New York from 1 to 5 April 2002. The session will be convened at 10 a.m. in Conference Room 3. The provisional agenda and organization of work for the session are contained in documents E/CN.9/2002/1 and L.1.

Delegations are requested to provide the Secretariat in writing at their earliest convenience information regarding the composition of their delegations to the session (Att: Ms. June Chesney, fax (212) 963-5935).

* * *

The tenth session of the Commission on Sustainable Development acting as the third preparatory committee for the World Summit on Sustainable Development will be held at Headquarters from 25 March to 5 April 2002. The provisional annotated agenda have been issued as document A/CONF. 199/PC/1. The Chairman's Paper is now available as document A/CONF.199/PC/L.1. Delegations that have not already done so, are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Commission, Mr. Alexandre De Barros (room S-2950G; fax: (212) 963-5935).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les 29 et 30 avril 2002. Conformément à la pratique antérieure, la date limite indicative pour la présentation de candidatures est fixée au lundi 15 avril 2002 à 18 heures. Il est rappelé aux délégations qui souhaitent proposer des candidatures d'adresser leur correspondance au Secrétaire général, avec une copie à la Secrétaire adjointe du Conseil pour les élections, Mme Kate Starr Newell (télécopieur : (212) 963-5935). Les Présidents des groupes régionaux pour le mois d'avril sont également invités à informer le Secrétariat des candidats présentés par leurs groupes. On pourra se procurer une liste des candidats pour ces élections au bureau de la Secrétaire du Conseil (bureau S-2950), à partir du lundi 22 avril 2002.

* * *

La trente-cinquième session de la Commission de la population aura lieu au Siège des Nations Unies à New York du 1er au 5 avril 2002. La session sera convoquée à 10 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux pour la session figurent dans les documents E/CN.9/2002/1 and L.1.

Il est demandé aux délégations de soumettre par écrit au Secrétariat, le plus tôt possible, les renseignements concernant la composition de leurs délégations à la session (à l'attention de Mme June Chesney, télécopieur : (212) 963-5935).

* * *

La dixième session de la Commission du développement durable constituée en troisième comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu au Siège du 25 mars au 5 avril 2002. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document A/CONF.199/PC/1. L'exposé du Président est maintenant disponible sous la cote A/CONF.199/ PC/L.1. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre les noms de leurs représentants au Se-crétaire de la Commission, M. Alexandre De Barros (bureau S-2950G; télécopieur : (212) 963-5935).

ANNOUNCEMENTS

At the informal meeting held on Friday, 7 December 2001, the Chairperson of Working Group II of the Disarmament Commission dealing with agenda item 5 (Practical confidence-building measures in the field of conventional arms) distributed the information provided by delegations on documents and meetings on existing confidence-building measures in the field of conventional arms. Copies of the information are available at the Department of Disarmament Affairs with Mr. Nazir Kamal (room S-3170F; tel.: (212) 963-6195), as well as with the Chairperson, Ms. Gabriela Martinic, Permanent Mission of Argentina (tel.: (212) 688-6300, extensions 226 and 224). The Chairperson would also like to remind all delegations that they might submit further information.

* * *

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups recommended for accreditation with the Summit and its Preparatory Committee. The list is available on the Internet at the following address: <www. johannesburgsummit.org>. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the session.

AVIS

À la séance officieuse, tenue le 7 décembre 2001, la Présidente du Groupe de travail II de la Commission du désarmement sur le point 5 de l'ordre du jour (Mesures de confiance concrètes dans le domaine des armes classiques) a fait distribuer la documentation fournie par les délégations sur les documents et les séances sur les mesures propres à accroître la confiance. Des exemplaires de cette documentation sont disponibles au Département des affaires de désarmement auprès de M. Nazir Kamal (bureau 3170F; tél. : (212) 963-6195), ainsi qu'auprès de la Présidente, Mme Gabriela Martinic, Mission permanente de l'Argentine (tél. : (212) 688-6300, postes 226 et 224). La Présidente rappelle à toutes les délégations qu'elles peuvent fournir de la documentation additionnelle.

* * *

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 du Comité préparatoire I, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a préparé la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes principaux recommandés pour accréditation au Sommet mondial et à son Comité préparatoire. La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : <www. johannesburgsummit.org>. Les gouvernements sont invités à examiner la liste avant le début de la session.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 *(on the World Summit on Sustainable Development)* on Wednesday, 20 March, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m., and on Thursday, 21 March 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 1.

* * *

There will be a meeting of the Working Group on Disarmament (Parties to the NPT) of the Non-Aligned Movement on Wednesday, 20 March 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room B.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the World Intellectual Property Organization (WIPO) are jointly organizing a workshop on international intellectual property as part of the WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property. The workshop, to be conducted in English at the WIPO Coordination Office in New York (Two United Nations Plaza, Suite 2525), will be held on Monday, 25 March 2002, from 9.45 a.m. to 6 p.m. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe des 77 *(Sommet mondial pour le développement durable)* auront lieu le mercredi 20 mars de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures et le jeudi 21 mars 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Une réunion du Groupe de travail sur le désarmement (Parties au TNP) du Mouvement des pays non alignés le mercredi 20 mars 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence B.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) organisent conjointement un atelier sur la propriété intellectuelle internationale dans le cadre de la série OMPI/UNITAR sur la propriété intellectuelle. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 25 mars 2002 de 9 h 45 à 18 heures, au Bureau de coordination de l'OMPI à New York (Two United Nations Plaza, Suite 2525). Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Workshop on financial management, negotiation and the Bretton Woods Institutions. The workshop, to be conducted in English at United Nations Headquarters, will be held on Wednesday, 3 and Thursday, 4 April 2002, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m. A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. The registration deadline is Wednesday, 27 March. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

*

* *

Worshop series

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is launching a new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics. This programme is being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation, Inc. and the Massachusetts Institute of Technology.

The programme will consist of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which will be repeated four times a year. The first four modules of each cycle will focus on (a) computers and Microsoft Word 101; (b) e-mail and web-surfing basics; (c) web-page design; and (d) web-page maintenance; and will be geared towards all diplomats. The fifth module, which will be conducted as an interactive seminar, will cover "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology" and will be aimed essentially at ambassadors and senior diplomats.

Cycle I of the Series, to be conducted in English, will be held on every alternate Friday *from 19 April to 31 May 2002*. The fifth module in this cycle, for ambassadors and senior diplomats, will take place on 31 May 2002 .

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme schedule and a nomination form, was addressed to all permanent missions. The deadline for registration is Friday, 5 April 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la gestion financière, la négociation et les institutions de Bretton Woods. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le mercredi 3 et le jeudi 4 avril 2002 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures. Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information, le projet de programme et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 27 mars. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (UNITAR) (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9684 ou 963-9196).

*

* *

Série d'ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un nouveau programme, intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique. Ce programme est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation et du Massachusetts Institute of Technology.

Le programme comprendra une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété quatre fois par an. Les quatre premiers modules de chaque cycle, destinés à tous les diplomates, porteront sur les sujets suivants : a) ordinateurs et Microsoft Word 101; b) notions de base sur le courrier électronique et la recherche sur le web; c) conception des pages web; et d) tenue à jour des pages web. Le cinquième module, conçu comme un séminaire interactif, traitera de la «Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information» et sera destiné essentiellement aux ambassadeurs et aux diplomates de rang élevé.

Le cycle I de la série, qui se déroulera en anglais aura lieu un vendredi sur deux *du 19 avril au 31 mai 2002*. Le cinquième module de ce cycle, destiné aux ambassadeurs et aux diplomates de rang élevé, se tiendra le 31 mai 2002.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, le calendrier du programme et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 5 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél : 963-9196).

* * *

As from Friday, 1 March 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

*

* *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

*

* *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

À partir du vendredi 1er mars 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

*

* *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

*

* *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 15 March 2002

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Forty-sixth session 12th meeting

Follow-up to the Fourth World Conference on Women and to the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century" [3]

Action on draft resolution E/CN.6/2002/L.2

The Commission was advised that the draft resolution contained no programme budget implications.

The Commission then adopted the draft resolution by a recorded vote of 38 to 1.

Statements in explanation of vote were made by the representatives of the United States and the Islamic Republic of Iran. The representative of Burundi also made a statement.

The observer for Israel made a statement.

The observer for Palestine also made a statement.

Action on draft resolution E/CN.6/2002/L.3/Rev.1

Algeria, Australia, Austria, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Burkina Faso, Burundi, Canada, Croatia, Cuba, Denmark, the Dominican Republic, Finland, France, Gabon, Germany, Ghana, Greece, Guinea, Haiti, Iceland, the Islamic Republic of Iran, Ireland, Israel, Italy, Japan, Kenya, Kyrgyzstan, Luxembourg, Mexico, Mongolia, Morocco, the Netherlands, New Zealand, Norway, Portugal, the Republic of Korea, Romania, Senegal, Spain, Sudan, Suriname, Sweden, Thailand, Tunisia, Ukraine, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America joined in sponsoring the revised draft resolution.

The Commission was advised that the draft resolution contained no programme budget implications.

The representative of Malawi further revised the draft resolution, which was then adopted by the Commission.

Action on draft resolution E/CN.6/2002/L.5

Angola, Austria, Azerbaijan, Bangladesh, Botswana, Brazil, Burkina Faso, Burundi, Cyprus, the Dominican Republic, Gabon, Ghana, Guatemala, Guinea, Iceland, India, Indonesia, Ireland, Israel, Jamaica, Japan, Kenya, Lithuania, Luxembourg, Malawi, Malaysia, Mexico, Mongolia, Morocco, Namibia, the Republic of Korea, Romania, South Africa, Suriname, Switzerland, Thailand, Tunisia, Ukraine, the United Republic of Tanzania, the United States of America and Venezuela joined in sponsoring the draft resolution.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 15 mars 2002

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Quarante-sixième session 12e séance

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes et de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" [3]

Décision sur le projet de résolution E/CN.6/2002/L.2

La Commission est informée que le projet de résolution n'a pas d'incidence sur le budget-programme.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution par 38 voix contre une (vote enregistré).

Les représentants des États-Unis et de la République islamique d'Iran expliquent leur vote. Le représentant du Burundi prend aussi la parole.

L'observateur d'Israël fait une déclaration.

L'observateur de la Palestine intervient également.

Décision sur le projet de résolution E/CN.6/2002/L.3/Rev.1

Les pays suivants se joignent aux auteurs du projet de résolution révisé : Algérie, Allemagne, Australie, Autriche, Azerbaïdjan, Bélarus, Belgique, Burkina Faso, Burundi, Canada, Croatie, Cuba, Danemark, Espagne, États-Unis d'Amérique, Finlande, France, Gabon, Ghana, Grèce, Guinée, Haïti, Irlande, Islande, Israël, Italie, Japon, Kenya, Kirghizistan, Luxembourg, Mexique, Mongolie, Maroc, Nouvelle-Zélande, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République de Corée, République dominicaine, République islamique d'Iran, Roumanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Sénégal, Soudan, Suriname, Suède, Thaïlande, Tunisie et Ukraine.

La Commission est informée que le projet de résolution n'a pas d'incidence sur le budget-programme.

Le représentant du Malawi révise à nouveau le projet de résolution, qui est ensuite adopté par la Commission.

Décision sur le projet de résolution E/CN.6/2002/L.5

Les pays suivants se joignent aux auteurs du projet de résolution : Afrique du Sud, Angola, Autriche, Azerbaïdjan, Bangladesh, Botswana, Brésil, Burkina Faso, États-Unis d'Amérique, Burundi, Chypre, Gabon, Ghana, Guatemala, Guinée, Inde, Indonésie, Irlande, Islande, Israël, Jamaïque, Japon, Kenya, Lituanie, Luxembourg, Malawi, Malaisie, Maroc, Mexique, Mongolie, Namibie, République de Corée, République dominicaine, République-Unie de Tanzanie, Roumanie, Suriname, Suisse, Thaïlande, Tunisie, Ukraine et Venezuela.

The Commission was advised that the draft resolution contained no programme budget implications.

The representative of Denmark corrected the French version of the text.

The Commission then adopted the draft resolution.

Action on draft decision E/CN.6/2002/L.6

The Commission was advised that the draft decision contained no programme budget implications.

The Commission then approved the draft decision for adoption by the Economic and Social Council.

Action on draft decision E/CN.6/2002/L.8

The Commission was advised that the draft decision contained no programme budget implications.

The representative of Mexico corrected the Spanish version of the text.

Statements were made by the representatives of the United States and Chile, the observer for India as well as by the Vice-Chairperson, Ms. Stevens (Belgium).

The Commission then adopted the draft decision.

Statements were made by the representative of Guatemala and the observer for Iraq.

13th (closed) meeting

Communications concerning the status of women [4]

The Commission met in closed session.

14th meeting

Follow-up to the Fourth World Conference on Women and to the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century" [3]

Draft resolution E/CN.6/2002/L.1/Rev.1

The representative of Azerbaijan orally revised the draft resolution.

Burkina Faso, Ghana, the Islamic Republic of Iran, Kyrgyzstan, Malaysia, Pakistan, the Philippines, Suriname and the United States of America joined in sponsoring the revised draft resolution.

The Commission was informed that the revised draft resolution contained no programme budget implications.

The Commission then adopted the revised draft resolution.

La Commission est informée que le projet de résolution n'a pas d'incidence sur le budget-programme.

Le représentant du Danemark corrige la version française du texte.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution.

Décision sur le projet de décision E/CN.6/2002/L.6

La Commission est informée que le projet de décision n'a pas d'incidence sur le budget-programme.

La Commission approuve ensuite le projet de décision pour adoption par le Conseil économique et social.

Décision sur le projet de décision E/CN.6/2002/L.8

La Commission est informée que le projet de décision n'a pas d'incidence sur le budget-programme.

Le représentant du Mexique corrige la version espagnole du texte.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis et du Chili, l'observateur de l'Inde, ainsi que par la Vice-Présidente, Mme Stevens (Belgique).

La Commission adopte ensuite le projet de décision.

Des déclarations sont faites par le représentant du Guatemala et par l'observateur de l'Iraq.

13e séance (privée)

Communications relatives à la condition de la femme [4]

La Commission se réunit en séance privée.

14e séance

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes et de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" [3]

Projet de résolution E/CN.6/2002/L.1/Rev.1

Le représentant de l'Azerbaïdjan révise oralement le projet de résolution.

Les pays suivants se joignent aux auteurs du projet de résolution révisé : Burkina Faso, États-Unis d'Amérique, Ghana, Kirghizistan, Malaisie, Pakistan, Philippines, République islamique d'Iran et Suriname.

La Commission est informée que le projet de résolution révisé n'a pas d'incidence sur le budget-programme.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution révisé.

Draft resolution E/CN.6/2002/L.4/Rev.1

Following a statement by the representative of the United States, the Commission agreed to postpone action on the revised draft resolution.

Follow-up to the Fourth World Conference on Women and to the special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century": implementation of strategic objectives and action in the critical areas of concern and further actions and initiatives [3 (c)]

Action on draft agreed conclusions on eradicating poverty, including through the empowerment of women throughout their life cycle in a globalizing world [3 (c) (i)]

The Vice-Chairperson of the Commission Mr. Coimbra (Brazil) introduced the draft agreed conclusions, which were submitted by him in an informal paper.

The Commission adopted the text of the draft agreed conclusions, as contained in the informal paper, and agreed to communicate it to the International Conference on Financing for Development in Monterrey, Mexico.

Action on draft agreed conclusions on environmental management and mitigation of natural disasters: a gender perspective [3 (c) (ii)]

The Vice-Chairperson of the Commission Ms. Kang (Republic of Korea) introduced the draft agreed conclusions, which were submitted by her in an informal paper.

The Commission adopted the text of the draft agreed conclusions, as contained in the informal paper, and agreed to communicate it to the International Conference on Financing for Development in Monterrey, Mexico and to the World Summit on Sustainable Development in Johannesburg, South Africa.

The Commission then agreed to request the endorsement of the two draft agreed conclusions by the Economic and Social Council.

Communications concerning the status of women [4]

The Vice-Chairperson of the Commission, Ms. Stevens (Belgium), introduced a draft decision submitted in an informal paper on the basis of informal consultations held under the agenda item.

The Commission then adopted the draft decision, as contained in the informal paper.

The observer for India made a statement.

Projet de résolution E/CN.6/2002/L.4/Rev.1

Après une déclaration du représentant des États-Unis, la Commission décide de reporter la prise d'une décision sur le projet de résolution révisé.

Suivi de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes et de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle" : réalisation des objectifs stratégiques, mesures à prendre dans les domaines critiques et nouvelles mesures et initiatives [3 c)]

Décision sur le projet de conclusions concertées sur l'élimination de la pauvreté, notamment grâce au renforcement du pouvoir des femmes tout au long de leur cycle de vie à l'heure de la mondialisation [3 c) i)]

Le Vice-Président de la Commission, M. Coimbra (Brésil) présente le projet de conclusions concertées, qu'il a soumis dans un document officieux.

La Commission adopte le texte du projet de conclusions concertées, tel qu'il figure dans un document officieux, et décide de le transmettre à la Conférence internationale du financement du développement à Monterrey (Mexique).

Décision sur le projet de conclusions concertées sur la gestion de l'environnement et l'atténuation des catastrophes naturelles : le point de vue des femmes [3 c) ii)]

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Kang (République de Corée) présente le projet de conclusions concertées, qu'elle a soumis dans un document officieux.

La Commission adopte le texte du projet de conclusions concertées, tel qu'il figure dans un document officieux, et décide de le transmettre à la Conférence internationale du financement du développement à Monterrey (Mexique) et au Sommet mondial pour le développement durable à Johannesbourg (Afrique du Sud).

La Commission décide ensuite de demander au Conseil économique et social d'approuver les deux projets de conclusions concertées.

Communications relatives à la condition de la femme [4]

La Vice-Présidente de la Commission, Mme Stevens (Belgique), présente le projet de décision soumis dans un document officieux sur la base des consultations officieuses tenues sur la question.

La Commission adopte ensuite le projet de décision, tel qu'il figure dans un document officieux.

L'observateur de l'Inde fait une déclaration.

Provisional agenda for the forty-seventh session of the Commission [6]

The Director of the Division for the Advancement of Women introduced the draft provisional agenda for the forty-seventh session of the Commission, contained in document E/CN.6/2002/L.9.

The Commission then adopted the draft provisional agenda, as contained in document E/CN.6/2002/L.9.

Organization of work

The Chairperson made a statement.

Following statements by the representatives of the Islamic Republic of Iran, Brazil, Cuba, China, the Netherlands, the Sudan, Chile, the Russian Federation and Indonesia, and by the observers for India and Australia, the Commission agreed to authorize the Chairperson to request services for one additional meeting of the Commission in order to enable it to complete the work of its forty-sixth session.

Ordre du jour provisoire de la quarante-septième session de la Commission [6]

La Directrice de la Division de la promotion de la femme présente l'ordre du jour provisoire de la quarante-septième session de la Commission, figurant dans le document E/CN.6/2002/L.9.

La Commission adopte ensuite l'ordre du jour provisoire, tel qu'il figure dans le document E/CN.6/2002/L.9.

Organisation des travaux

La Présidente fait une déclaration.

Après des déclarations des représentants de la République islamique d'Iran, du Brésil, de Cuba, de la Chine, des Pays-Bas, du Soudan, du Chili, de la Fédération de Russie et de l'Indonésie, et des observateurs de l'Inde et de l'Australie, la Commission décide d'autoriser la Présidente à demander les services pour une séance supplémentaire de la Commission afin de permettre à celle-ci de terminer les travaux de sa quarante-sixième session.

Monday, 18 March 2002

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION — 240th and 241st meetings

Opening of the session [1]

Mr. Hans Corell, The Legal Counsel, on behalf of the Secretary-General, declared open the session of the Special Committee.

Election of officers [2]

The Committee elected Mr. Markiyan Kulyk (Ukraine) as its Chairman, Ms. Soumaia Zorai (Tunisia), Ms. Annick Oestreicher (Luxembourg) and Ms. Sarah Al Bakri Devadason (Malaysia) as Vice-Chairpersons and Ms. Gaile Ann Ramoutar (Trinidad and Tobago) as Rapporteur.

Adoption of the agenda [3]

The Committee adopted its provisional agenda (A/AC.182/L.112).

Lundi 18 mars 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET DU RAFFERMISSEMENT DU RÔLE DE L'ORGANISATION — 240e et 241e séances

Ouverture de la session [1]

M. Hans Corell, Conseiller juridique, au nom du Secrétaire général, prononce l'ouverture de la session du Comité spécial.

Élection du Bureau [2]

Le Comité élit M. Markiyan Kulyk (Ukraine) Président, Mme Soumaia Zorai (Tunisie), Mme Annick Oestreicher (Luxembourg) et Mme Sarah Al Bakri Devadason (Malaisie) Vice-Présidentes et Mme Gaile Ann Ramoutar (Trinité-et-Tobago) Rapporteur.

Adoption de l'ordre du jour [3]

Le Comité adopte son ordre du jour provisoire (A/AC.182/L.112).

The representatives of Spain (on behalf of the European Union and the Central and Eastern European countries associated with the European Union - Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia – and the associated countries, Cyprus, Malta and Turkey, as well as the EFTA country member of the EEA, Norway, which aligned themselves with the statement), India, Iraq, Cuba, China, Turkey, Tunisia, the Russian Federation, Venezuela and the Syrian Arab Republic made statements.

The Chairman spoke.

The Secretary of the Committee made an announcement.

Organization of work [4]

The Chairman spoke.

The Committee adopted its work programme.

* * *

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Sixtieth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 18 MARCH 2002

1514th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [6]

The Committee continued its consideration of the sixteenth periodic report of Costa Rica (CERD/C/384/Add.5).

The Committee discussed the concluding observations on the report of Croatia (CERD/C/373/Add.1).

1515th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [6]

The Committee began its consideration of the initial report of Liechtenstein (CERD/C/394/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report submitted by their Government.

The Committee discussed the concluding observations on the report of the Republic of Moldova (CERD/C/372/Add.2).

Les représentants de l'Espagne (au nom de l'Union européenne et des pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne – Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie et Slovénie – et des pays associés, Chypre, Malte et Turquie, et de la Norvège, pays membre de l'AELE qui est aussi membre de l'EEE, qui s'alignent sur la déclaration), de l'Inde, de l'Iraq, de Cuba, de la Chine, de la Turquie, de la Tunisie, de la Fédération de Russie, du Venezuela et de la République arabe syrienne font des déclarations.

Le Président prend la parole.

Le Secrétaire du Comité fait une annonce.

Organisation des travaux [4]

Le Président fait une déclaration.

Le Comité adopte son programme de travail.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Soixantième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 18 MARS 2002

1514e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [6]

Le Comité poursuit l'examen du seizième rapport périodique du Costa Rica (CERD/C/384/Add.5).

Le Comité examine les observations finales sur le rapport final de la Croatie (CERD/C/373/Add.1).

1515e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [6]

Le Comité commence l'examen du rapport initial du Liechtenstein (CERD/C/394/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement.

Le Comité examine les observations finales sur le rapport final de la République de Moldova (CERD/C/372/Add.2).

ANNOUNCEMENTS

International Conference on Financing for Development

Bilateral meetings

During the summit segment of the International Conference on Financing for Development, on Thursday and Friday, 21 and 22 March 2002, 6 small lounges/booths will be available from 9.30 a.m. to 7.30 p.m. for bilateral meetings in Conference Rooms 5 and 6, located in the second floor of the Cintermex Conference Centre. A reservation system has been instituted for the provision of equitable and efficient use of these facilities. Delegations are requested to contact the office of Mr. Augusto Rabellino, located in the CAINTRA section of the first floor of the Conference Centre (tel.: (81) 8191-6794). The address of the Centre is the following:

International Conference on Financing for Development

Avenida Fundidora #501
Col. Obrera, CP 64010
Monterrey, N.L.
México

* * *

DPI/NGO Briefing

This week, the topic of the DPI/NGO Briefing will be "Bringing Durban Home: Implementing the United Nations Anti-Discrimination Agenda". The briefing will feature Mr. P.N. Bhagwati, Chairperson, Human Rights Committee. Members of permanent missions, Secretariat staff and the media are invited to attend. The briefing will be held on Thursday, 21 March 2002, from 10.30 a.m. to 11.30 a.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The briefings are organized by the Department of Public Information (DPI). For further information, please contact Mr. Oleg Dzioubinski, NGO Section, Department of Public Information (tel.: (212) 963-1859).

AVIS

Conférence internationale sur le financement du développement

Réunions bilatérales

Durant la réunion au sommet de la Conférence internationale sur le financement du développement, le jeudi 21 et le vendredi 22 mars 2002, six petites salles seront disponibles de 9 h 30 à 19 h 30 pour des réunions bilatérales dans les salles de conférence 5 et 6, qui se trouvent au 2e étage du Centre des conférences du Cintermex. Un système de réservation a été établi pour permettre l'utilisation de ces salles d'une manière équitable et efficace. Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de M. Augusto Rabellino, situé dans la section CAINTRA du 1er étage du Centre des conférences (tél. : (81) 8191-6794). L'adresse du Centre est la suivante :

Conférence internationale sur le financement du développement
Avenida Fundidora #501
Col. Obrera, CP 64010
Monterrey, N.L.
México

* * *

Réunion d'information DPI/ONG

Cette semaine, le sujet de la Réunion d'information DPI/ONG sera "Suivi à domicile de Durban : Mise en oeuvre de l'Agenda des Nations Unies contre la discrimination". La réunion présentera M. P.N. Bhagwati, Président du Comité des droits de l'homme. Les membres des délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont également invités. La réunion aura lieu le jeudi 21 mars 2002 de 10 h 30 à 11 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Ces réunions d'information sont organisées par le Département de l'information. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter M. Oleg Dzioubinski, Section des ONG, Département de l'information (tél. : (212) 963-1859).

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

President of the General Assembly:

<http://www.un.org/ga/president>

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Spanish presidency of the European Union:

<http://www.spainun.org>

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

<http://www.un.org/Docs/sc/presidency>

Président de l'Assemblée générale :

<http://www.un.org/ga/president>

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

<http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373>

<http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm>

<http://www.un.org/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373>

<http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373>

<http://www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html>

Présidence espagnole de l'Union européenne :

<http://www.spainun.org>

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776)

(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776)

(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence

02-27962